



# CONDITIONS GÉNÉRALES DE PARTICIPATION AUX PELERINAGES ORGANISÉS PAR LE SERVICE DIOCESAIN DES PELERINAGES DU DIOCESE DE SAINT DENIS EN FRANCE

DOCUMENT A CONSERVER

En vigueur au 1<sup>er</sup> octobre 2024

Nous vous invitons à prendre connaissance des présentes Conditions Générales de Participation en les lisant attentivement. Dans le cas d'une participation à un pèlerinage entrant dans le cadre des dispositions soumises au code du tourisme, celles-ci seront complétées par une notice d'information reprenant les dispositions légales visées à la loi 2009.888 du 22 juillet 2009 de développement et de modernisation des services touristiques et Droits essentiels de l'Ordonnance n° 2017-1717 du 20 décembre 2017 portant transposition de la directive (UE) 2015/2302 du Parlement européen et du Conseil du 25 novembre 2015 relative aux voyages à forfait et aux prestations du pèlerinage. Plus de détails sur : <https://www.legifrance.gouv.fr/affichCode.do?idArticle=LEGIARTI000036242695&idSectionTA=LEGISCTA000006158352&cidTexte=LEGITEX000006074073&dateTexte=20190204>

## Identification de la structure

Association Diocésaine de Saint Denis en France  
Service des Pèlerinages  
Raison sociale : association de loi 1905  
Siège social : 6 av Pasteur 93140 Bondy  
Téléphone : 01 41 55 14 87  
Courriel : [pelerinages@saint-denis.catholique.fr](mailto:pelerinages@saint-denis.catholique.fr)  
SIRET : 785 620 816 00385

## Définitions

« Participant » désigne la personne s'étant inscrite à un pèlerinage auprès du service diocésain des pèlerinages.  
« Prestataire » désigne les tiers susceptibles d'intervenir dans la fabrication et/ou la réalisation des services fournis pour un pèlerinage.

## ARTICLE 1 - APPLICATION ET OPPOSABILITE

Toutes les inscriptions reçues sont soumises aux présentes Conditions Générales de Participation (dites « CGP aux pèlerinages »). Celles-ci sont valables à compter du 1<sup>er</sup> octobre 2024.

Les CGP, disponibles en ligne sur le site de l'ADSD ou obtenues auprès du Service Diocésain des Pèlerinages s'appliquent à toutes les inscriptions aux pèlerinages proposés par le Service Diocésain des Pèlerinages. Il est donc impératif que le participant lise attentivement les CGP. Une copie sera jointe à la confirmation d'inscription ; celles-ci sont susceptibles d'être modifiées à tout moment, sans préavis, étant entendu, que de telles modifications seront inapplicables aux inscriptions aux pèlerinages effectués antérieurement.

Le participant déclare avoir pris connaissance des présentes CGP et les avoir acceptées en cochant la case prévue à cet effet sur le bulletin d'inscription du pèlerinage.

Sauf preuve contraire, les données enregistrées lors de l'inscription papier et les données conservées par le service diocésain des pèlerinages constituent la preuve de l'ensemble des transactions conclues avec le participant.

## ARTICLE 2 - INSCRIPTIONS

Toutes les inscriptions au pèlerinage se font obligatoirement en remplissant le Bulletin Individuel de Participation disponible en version papier ou version électronique, selon le pèlerinage.  
Aucune inscription ne sera prise par courriel et/ou par téléphone. Les formulaires d'inscriptions sont accessibles soit par communication publique, soit sur invitation privée.

## Informations transmises

Le participant est responsable de l'exhaustivité et de la conformité des renseignements qu'il fournit lors de son inscription. Le service diocésain des pèlerinages ne pourrait être tenue pour responsable d'éventuelles erreurs de saisie induites par la remise de renseignements erronés et des conséquences et frais qui en découleraient. Dans ce contexte, ces frais seraient à la charge du participant.

## Communication avec le participant après l'inscription

Toutes les communications découlant d'une inscription se feront prioritairement par courriels à l'adresse mail indiquée sur « le Bulletin individuel de participation ». A défaut d'email, la transmission d'information est faite par courriers envoyés à l'adresse indiquée au moment de son inscription par le participant.

Dans le cas où le participant ne recevrait aucune information dans les 20 (vingt) jours suivants son inscription (à minima sous forme d'une « confirmation d'inscription »), il est de sa responsabilité d'en informer le service diocésain des pèlerinages par courriel ([pelerinages@saint-denis.catholique.fr](mailto:pelerinages@saint-denis.catholique.fr)) ou par téléphone (06 30 07 70 41) afin d'obtenir les informations nécessaires à sa bonne participation et débloquent la situation.

Pour les renseignements concernant le départ, la même démarche s'applique : à savoir que si le participant n'a reçu aucune information 7 (sept) jours avant le départ, il est de sa responsabilité d'en informer le service diocésain des pèlerinages par courriel ([pelerinages@saint-denis.catholique.fr](mailto:pelerinages@saint-denis.catholique.fr)) ou par téléphone (06 30 07 70 41) afin d'obtenir les informations nécessaires à sa bonne participation et débloquent la situation.

## Validation de l'inscription

L'inscription est considérée comme définitive dès lors que seront réunis les trois éléments suivants :

- la réception du formulaire d'inscription au pèlerinage dûment complété ;
- l'acceptation des présentes Conditions Générales de Participation, et des Conditions Particulières de Participation ;
- ainsi que la réception du montant total du paiement (selon les modalités de règlement du pèlerinage).

## Prestataires

Le service diocésain des pèlerinages peut faire appel à des prestataires pour la fabrication des services fournis pour le pèlerinage. Ceux-ci conservent en tout état de cause leur responsabilité propre, le service ne pouvant être confondu avec ces mêmes prestataires.

## Formalités administratives, sanitaires et de police

Le participant retrouvera un certain nombre d'informations sur les formalités administratives et/ou sanitaires nécessaires sur le **bulletin de participation** et/ou la plateforme d'inscription. Il lui appartient d'en prendre connaissance avant son inscription.

Entre l'édition des dites informations sur le **bulletin de participation** et la date de début du pèlerinage, certaines modifications sont susceptibles d'intervenir.

Les formalités de police, de douane et de santé exigées pour le pèlerinage, telles que passeport, carte nationale d'identité, carte de séjour, autorisation parentale, visa, certificat médical, carnet de vaccinations ... sont à la charge du participant et ne sont jamais compris dans le prix.

Il incombe aussi au participant de prendre connaissance des formalités, à accomplir éventuellement pour se rendre dans le pays de destination et, le cas échéant, de transit et notamment de s'enquérir des mesures sanitaires (vaccinales notamment), de s'assurer respecter les conditions d'entrées liées à la santé.

Il est conseillé aux ressortissants français de consulter le lien suivant pour plus d'information sur les exigences applicables en termes de passeports : <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/infos-pratiques-20973/preparer-son-depart-20975/formalites-administratives/article/formalites-administratives>

Par ailleurs et au regard du contexte international, il est également conseillé au participant de consulter régulièrement le site internet du ministère des affaires étrangères français (Conseils aux voyageurs par pays - France Diplomatie) à l'adresse suivante : [www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays/](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays/)

Le participant (mineurs ou majeur) doit être impérativement en possession de papiers d'identité à ses

nom et prénom. Il appartient notamment au participant de bien vérifier la validité de son passeport ou de sa carte d'identité (échéance) et la stricte conformité des mentions, portées sur les documents d'identité.

Toutes difficultés liées aux formalités, notamment celles rencontrées pour l'entrée ou le passage dans un pays, relèvent de la responsabilité du participant. Le défaut de possession ou de présentation des documents exigibles et leurs conséquences, y compris une annulation de participation au pèlerinage, ne sauraient en aucun cas engager la responsabilité du service diocésain des pèlerinages et ne pourra donner lieu à un quelconque remboursement.

Enfin, les formalités mentionnées dans le **bulletin de participation** s'adressent à des ressortissants français. Si ce n'est pas le cas du participant, il lui incombe de s'enquérir des formalités applicables à sa situation. Les ressortissants des pays étrangers doivent se renseigner, préalablement à l'inscription, auprès des autorités compétentes de leur pays d'origine, ainsi que du/des pays de destination et/ou de transit

## ARTICLE 3 - PARTICIPATION FINANCIERE ET MODALITE DE PAIEMENT

### Participation financière

La participation financière à l'ensemble de nos services fournis lors de pèlerinage est calculée et exprimée en euros (toutes taxes comprises) et est à régler dans cette devise.

### Les modes de paiement

Pour régler le coût de l'inscription à un pèlerinage, le participant dispose de l'ensemble des modes de paiement suivant :

#### - Paiement par chèque

Libellé à l'ordre de ADSD PELERINAGES. La confirmation de la réservation débute à la réception du ou des chèques envoyés avec l'inscription, sous réserve d'encaissement de ceux-ci.

Il n'est pas possible de régler une inscription par chèque émis par une banque hors de France.

#### - Paiement par Chèques Vacances (ANCV)

Il faut que les chèques vacances soient en cours de validité et qu'il ne comporte aucune coordonnée du prestataire. Ne pas détacher la souche supérieure du chèque vacances.

#### - Paiement en espèces

Le paiement en espèces se fait au bureau du service diocésain des pèlerinages contre reçu.

#### - Paiement par virement

L'IBAN du service diocésain des pèlerinages est apposé en fin de bulletin de participation (version papier ou informatique). Lors du virement **préciser le nom du participant et le pèlerinage.**

## ARTICLE 4 - ANNULATION

Sauf information contraire expressément mentionnée sur le formulaire d'inscription, aucune assurance annulation n'est souscrite par le service des pèlerinages au bénéfice des participants. Il appartient au participant qui souhaiterait se couvrir contre le risque d'annulation et ses conséquences financières, de souscrire individuellement un tel contrat.

### Annulation du fait du participant

Toute annulation doit être signifiée au service diocésain des pèlerinages :

-soit par courriel envoyé à [pelerinages@saint-denis.catholique.fr](mailto:pelerinages@saint-denis.catholique.fr)

-soit par courrier postal envoyé à :

ADSD- Service diocésain des pèlerinages  
6 avenue Pasteur BP 94 - 93141 BONDY CEDEX

Le participant peut annuler son inscription à tout moment moyennant le paiement des frais annoncés **DANS LES CONDITIONS PARTICULIERES DE PARTICIPATION.**

Si le participant n'annule pas sa participation ou ne se présente pas lors du départ, il ne sera procédé à aucun remboursement. De même s'il ne peut présenter les documents obligatoires ou de santé exigés pour sa participation (passeport, visas, carte d'identité, certificat de vaccinations...).

### Circonstances exceptionnelles et inévitables (cas de force majeure)

Le participant peut annuler sans frais son inscription par suite de circonstances exceptionnelles et inévitables tel que :

-le décès, un accident ou une maladie subite mettant en danger sa vie, ou à la suite d'une altération de son état de santé ne lui permettant pas de participer aux activités proposées.

- le décès, un accident ou une maladie subite mettant en danger la vie de : père, mère, grands-parents, arrière-grands-parents, beaux-parents, époux/épouse, concubin(ne), Pacsé(e), enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, frère ou sœur, beau-frère, belle-sœur, oncle/tante, neveu/niece, cousins germains, parrain/marraine.

-une catastrophe naturelle reconnue par les pouvoirs publics impactant directement le participant. (Tremblement de terre, éruption volcanique, raz de marée, inondation ou cataclysme, ...)

-un sinistre survenant au domicile du participant nécessitant impérativement sa présence sur les lieux (incendie, fuite d'eau ou cambriolage) ;

-obligations d'origine gouvernementale imposées par les autorités après l'inscription (ex : fonction de juré, comparutions devant les tribunaux, affectations militaires ou gouvernementales) ...

La déclaration écrite faite par le participant doit obligatoirement être accompagnée de l'attestation médicale ou de toute autre pièce justifiant l'annulation, que ce soit pour maladie, accident ou cas de circonstances exceptionnelles et inévitables, dans les 10 (dix) jours suivant sa déclaration d'annulation.

Sont définis comme :

- « Catastrophes naturelles » : Phénomène tel que Tremblement de terre, une éruption volcanique, un raz de marée, une inondation ou un cataclysme naturel ayant eu pour cause l'intensité anormale d'un agent naturel être connu comme tel par les pouvoirs publics.

- « Maladie » : altération soudaine et imprévisible de la santé du bénéficiaire constatée par une autorité médicale compétente.

-« Membres de la famille » : père, mère, grands-parents, arrière-grands-parents, beaux-parents, conjoint, enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants.

### Remboursement en cas d'annulation

En cas d'annulation, le remboursement suit les modalités des CGP ou des CPP.

Situation n'ouvrant pas droit à remboursement ou indemnité : Toute session ou tout pèlerinage interrompu ou abrégé ou toute activité non consommée du fait du participant pour quelque raison que ce soit ne donnera lieu à aucune indemnisation ou remboursement.

Si le participant n'annule pas sa participation selon les cas et règles ci-dessus.

Si le participant, au moment du départ, se présente sans les documents obligatoires et demandés à l'inscription (pièce d'identité, visas, certificat de vaccinations, sortie de territoire, ...).

Si le participant ne se présente pas au lieu et horaire définis de rendez-vous, le service diocésain des pèlerinages ne pourra être tenue pour responsable d'un retard de préacheminement aérien, ferroviaire ou terrestre organisé par le participant indépendamment du groupe, qui entraînerait sa non-présentation au départ, pour quelque raison que ce soit, même si ce retard résulte d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers.

### Annulation du fait de l'organisateur

Le service diocésain des pèlerinages peut annuler un pèlerinage avant le départ. Le participant sera prévenu dans les meilleurs délais.

A défaut de solution de remplacement, il remboursera l'intégralité des sommes versées sans être tenu à une indemnisation supplémentaire, dans les cas suivants :

Lorsque le nombre minimal de participants requis pour la réalisation du pèlerinage et que ce nombre n'est pas atteint.

Lorsque l'organisateur est empêché d'exécuter le pèlerinage en raison de circonstances exceptionnelles et inévitables.

Dans le cas où un pèlerinage en cours est interrompu pour des événements politiques, climatiques, ou indépendants du service diocésain des pèlerinages, la responsabilité de l'ADSD ne peut être engagée et le participant ne peut prétendre à aucun remboursement.

### ■ ARTICLE 5 – RESPONSABILITE

Le service diocésain des pèlerinages garantit le bon déroulement du pèlerinage, en France ou à l'étranger et apporte une aide aux participants en difficulté, sans toutefois être tenu pour responsable de l'exécution ou de la mauvaise exécution des services prévus au contrat imputables aux participants, à des cas fortuits, de circonstances exceptionnelles et inévitables ou du fait d'un tiers.

Le service diocésain des pèlerinages ne saurait se substituer à la responsabilité individuelle du participant.

Tout dommage causé par un participant dans les locaux mis à disposition, lieux d'hébergement ou sites visités, ou encore envers un tiers est de la responsabilité personnelle (civile ou pénale) du participant.

Il est précisé que toutes les activités délivrées, et non vendues par le service diocésain des pèlerinages, par un prestataire extérieur relèvent de la responsabilité exclusive du prestataire extérieur qui est en charge de l'organisation.

### ■ ARTICLE 6 – ASSURANCES

#### Assurance responsabilité civile générale

Le service diocésain des pèlerinages a souscrit une assurance garantissant sa responsabilité civile générale auprès de la Mutuelle Saint Christophe assurances (277 rue Saint-Jacques, 75256 Paris cedex 05, [www.saint-christophe-assurances.fr](http://www.saint-christophe-assurances.fr)). Cette police d'assurance porte le n°208240000579687.

#### Assurance responsabilité civile professionnelle tourisme

Le service diocésain des pèlerinages a souscrit un contrat d'assurance de responsabilité civile professionnelle tourisme n°208240000579687 auprès de la Mutuelle Saint Christophe Assurance, entreprise régie par le code des Assurances. Siège social : 277 rue Saint Jacques - 75005 PARIS.

Ainsi qu'en dispose l'article R.211-36 « Le contrat d'assurance mentionné à l'article R.211-35 garantit l'opérateur de voyages contre les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile professionnelle telle qu'elle est définie aux articles L.211-16 et L.211-17.

La garantie prend également en charge les dommages causés à des voyageurs, à des prestataires de services ou à des tiers par suite de fautes, erreurs de fait ou de droit, omissions ou négligences commises à l'occasion de l'offre, de l'organisation et de la vente des prestations définies aux articles L.211-1 et L.211-4, tant du fait de l'opérateur de voyages que du fait de ses préposés, salariés et non-salariés. »

#### Assistance et rapatriement pour les séjours en France et en Europe

Une assurance assistance-rapatriement est automatiquement incluse dans le prix du pèlerinage.

#### Assistance, maladie et rapatriement pour les séjours hors d'Europe

Cette assurance est nécessaire dans le cadre d'un voyage avec forfait hors Europe et incluse de base dans le prix du pèlerinage.

### ■ ARTICLE 7 - IMMATRICULATION AU REGISTRE DES

#### OPERATEURS DE VOYAGES ET DE SEJOURS

Le service diocésain des pèlerinages est immatriculé au registre des opérateurs de voyages et de séjours auprès d'Atout France, conformément à l'article L.211-18 Code du Tourisme, sous le n°IM093170005.

### ■ ARTICLE 8 - GARANTIE FINANCIERE

Si l'organisateur devient insolvable après le début du séjour, le rapatriement des participants est garanti. Le service diocésain des pèlerinages a souscrit pour cela, dans les conditions prévues par le Code du Tourisme, une protection contre l'insolvabilité auprès de ATRADIUS. Les participants peuvent prendre contact avec cette entité si des services leur sont refusés en raison de l'insolvabilité du service diocésain des pèlerinages. Cette police porte le numéro 378266 (405960/11778312) ATRADIUS Caution financière – 159 rue Anatole France-92596 LEVALLOIS PERRET CEDEX.

### ■ ARTICLE 9 - DONNEES PERSONNELLES

Pour l'inscription le service diocésain des pèlerinages, responsable de traitement, traite informatiquement les données personnelles des participants, pour la gestion des réservations, la gestion de la relation avec les participants

de ce pèlerinage et activités lors du déroulement du pèlerinage.

Excepté la mise en œuvre d'opérations ponctuelles exceptionnelles (enquêtes) où le consentement préalable exprès des participants serait sollicité, l'ensemble des traitements de données listés ci-dessus sont nécessaires à l'exécution de la demande ou du contrat passé entre le participant et les entités responsables de traitements, demande ou contrat qui fonde les dits traitements.

Les données collectées ou traitées sont conservées pendant une durée définie, au cas par cas, selon un ou plusieurs des critères suivants : la durée de la réalisation du pèlerinage auxquels le participant sera inscrit, la durée de la relation contractuelle, les prescriptions légales ou encore après épuisement des voies de recours en cas de litiges.

Elles pourront être mises à disposition, en tant que de besoin et au regard des finalités précitées, du service diocésain des pèlerinages.

Elles pourront être communiquées, le cas échéant, à des sous-traitants, partenaires, prestataires et aux autorités administratives et judiciaires pour satisfaire aux obligations légales et réglementaires et aux besoins liés à l'organisation du pèlerinage.

Certaines données pourront, en tant que de besoin, être transférées, notamment pour de l'assistance et de l'hébergement de données, vers un pays situé hors de l'Union européenne. Ces transferts seront toujours encadrés afin de garantir la protection et la sécurité des données traitées.

Conformément à la réglementation en vigueur, les participants ainsi que leurs accompagnants disposent sur leurs données, telles que collectées par le service diocésain des pèlerinages des droits d'accès, de rectification et le cas échéant d'effacement des données qui les concernent ainsi que du droit de demander la limitation du traitement ou encore de retirer un consentement exprès précédemment consenti. Ils bénéficient également, dans la limite de la réglementation, d'un droit de donner des directives sur le sort de leurs données après leur décès et d'un droit à la portabilité des données qu'ils ont fournies. Ils disposent également d'un droit d'opposition, pour des motifs légitimes, à ce que leurs données fassent l'objet d'un traitement et, sans motif, à tout moment et sans frais, à ce que leurs données soient utilisées à des fins de prospection commerciale, y compris à du profilage en vue de faire de la prospection commerciale.

Il est rappelé que les droits d'opposition, de limitation ou d'effacement peuvent être limités lorsque les données personnelles collectées sont strictement indispensables à l'exécution du contrat auquel ils sont partis, ou encore lorsque le responsable de traitement est tenu de collecter ou conserver leurs données dans le cadre d'une obligation légale ou s'il justifie d'un intérêt légitime.

Ces droits s'exercent par courrier postal accompagné d'une copie de pièce d'identité :

-soit par courriel envoyé à [pelerinages@saint-denis.catholique.fr](mailto:pelerinages@saint-denis.catholique.fr)

-soit par courrier postal avec accusé de réception envoyé à : ADSD Service des pèlerinages 6 av Pasteur BP 94-93141 Bondy Cedex.

Les participants sont informés qu'ils peuvent Introduire une réclamation auprès de la Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés (CNIL) autorité de contrôle en charge du respect des obligations en matière des données à caractère personnel.

### ■ ARTICLE 10 - DROIT APPLICABLE ET LITIGES

Les présentes CGP et les opérations qui en découlent sont régies et soumises au droit français.

Les présentes CGP sont rédigées en langue française. Dans le cas où elles seraient traduites en une ou plusieurs langues étrangères, seul le texte en français ferait foi en cas de litige.

Toute réclamation relative à une inscription ou un service fourni par un prestataire doit être adressée par lettre recommandée avec accusé de réception à service diocésain des pèlerinages, dans les 10 (dix) jours suivant la date de réalisation du pèlerinage, pour une prise en charge optimale, à l'adresse suivante : ADSD Service des pèlerinages 6 av Pasteur BP 94-93141 Bondy Cedex.

Après avoir saisi le service diocésain des pèlerinages et à défaut de réponse satisfaisante ou en l'absence de réponse dans un délai de 60 (soixante) jours, le participant peut saisir le Médiateur du Tourisme et du Voyage, dont les coordonnées et modalités de saisine sont disponibles sur son site internet : [www.mtv.travel](http://www.mtv.travel).